



Frankfurt

Lucie Scharwenka.

19. 3. 09.

Berlin W 52
Blumenthal Str 17

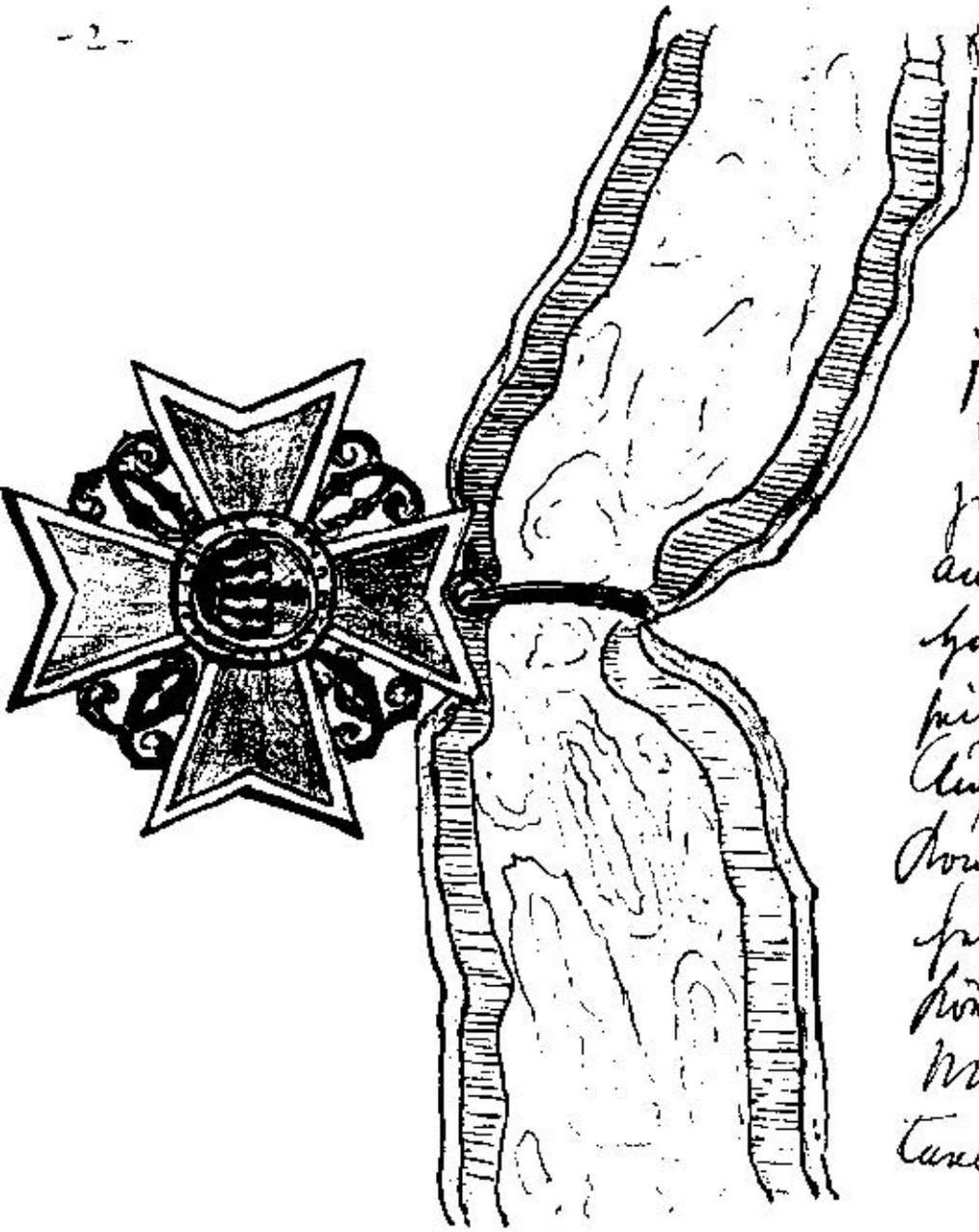
Tag. Dienstag 2 1/2 Ueher. fahre
 ich von dort wo die Mitternacht
 Abend 9 Ueher 1 Minute vor
 10 - wenn ich beginne die

Prinzip haben. Man muss wissen
 was ja immer noch möglich ist.
 Ich befinde mich andauernd wohl,
 tu, tu, tu - die Dinge in dem
 übrigen auf diese Weise, ich
 erzähle ich, ich bin bei und
 stark mitgebracht wird; sie hat
 sich auch ihrem Gelingen einige
 Blumen zum Andenken über
 gegeben. Das was natürlich
 eine ganz merkwürdige Sache,

Bukarest 19. März
 1909.

Mein geliebtes Küsschen

Gewiss wusstest du alle wohl
 schon etwas von mir zu sein,
 wie wohl der meine Orden an-
 sieht. Ich habe deshalb die
 selben Meinungen für den
 gewöhnlichen und den Orden aus-
 gesehen abgegeben; in na-
 türlichem Grade. Das Honorar
 ist von rotter Farbe, mit
 weißen Randern, gold gefasst;



Die Initialen zwischen
 dem Kreuzstange sind von
 Gold, der Rest von Silber.
 Aufsatz von Gold. Das Band
 ist blau Atlas mit silbernen
 Naht. Morgen ruft ich
 zu einem großen einer
 auszu, bei dem die ganze
 Stadt, Mini-Konzertplatz
 sein wird - nur zu
 Auf Sonntag soll ich
 Konzert auszu.
 Fast sind wir wieder bei
 der - June 5 im
 Montag fünf geht ich
 Taveli & bleiben dort

-5-

die ist fünf bei einem Rückblick
möglich war.

Opfer war die fast auftragend
Auftraggeber von 3 Themen - es
war wie aus dem Klavier gezogen.
Morgen wieder, und Sonntag der
Sonntag. Programm:

Kontinente & Helden Libretto
Klarinettenkonzert (Cowell Beethoven
Frey)

Variationen von Saint-Saëns
Frey & Hoff

VII Symphonie - Beethoven
ist dirigiert Albal.

Was zum Hofmann Frühlingslager
ist hat 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

-6-

Forgive me! Mistake someone if
it is. He, and his wife, and
young man, young woman.
Mistake me also as a child.
What people give for this
and the others, but the
first night when they
saw (dinner with naturally)

von diesem
Lied
fest

Opus) fertig auf Seite 2. Altes.
für den 1. Pf. ist es für!

Transskript Brief Xaver Scharwenka an Tochter Lucie
vom 19. März 1909 Bukarest > Berlin

Mein geliebtes Lucindchen,

gewiß werdet Ihr alle wohl schon etwas neugierig sein, wie wohl der neue Orden aussieht. Ich habe deshalb ein halbes Stündchen für Neugier geopfert und den Orden entsprechend abgezeichnet, in natürlicher Größe. Das Kreuz ist von rother Emaillie, mit weißen Rändern, gold gerahmt; die Initialien zwischen den Kreuzsternen sind von Gold, die Krone von Silber, Agraphe von Gold. Das Band ist blau Atlas mit silbernen Rand. Morgen muß ich es zu einem großen Diner anlegen, bei dem die ganze Hof's Ministergesellschaft zugegen sein wird – nur zu schau'n. Auf Sonntag soll ich ihn zum Konzert anlegen.

Heut sind wir wieder bei der Königin – zum 5ten Male. Montag früh gehe ich nach Fontaneli & bleibe dort einen Tag. Dienstag 2 ½ Uhr fahre ich von dort ab & bin Mittwoch Abend 9 Uhr / Minuten Bahnhof Zoo - wenn ich wegen des Krieges keine Verzögerung erfahre, was ja immerhin möglich ist. Ich befinde mich andauernd wohl, teu, teu, teu – die Königin kommt übrigens auch diesen Monat ; ich erzählte ihr, dass Sie bei uns stark nachgefragt wird; sie hat Euch aus ihrem Conquist einige Blümchen zum Andenken mir gegeben. Das war nämlich eine ganz merkwürdige Sache, die ich Euch bei meiner Rückkunft erzählen werde. Gestern war eine sehr anstrengende Orchesterprobe von 3 Stunden – ich war wie aus dem Wasser gezogen. Klavier immer wieder, und Sonntag das Konzert. Programm:

- Vorspiel und Isoldes Liebestod (Frey)
- Klavierkonzert C moll Beethoven (Frey)
- Variationen von Saint- Saens (Frey und ich)
- VII. Symphonie Beethoven ich dirigiere Alles

Kauf zwei schöne Frühlingspflanzen ihr habts seit Tagen wieder sehr eklig. Solch eines Wetters erinnere ich mich nicht. Na endlich muß es doch mal Frühling werden.

Warten wir also geduldig.

Mit herzlichen Grüßen für Dich und die anderen, sei Du herzlich geküsst wenn auch ungern (deinerseits natürlich) von Deinem lieben Papa

Gruß herzlich auch an Zina & Alfred.

Anmerkungen des Bearbeiters p.w.:

Königin = Elisabeth zu Wied (1743-1916) durch Heirat Königin von Rumänien = Carmen Sylva, Pseudonym als Schriftstellerin

König = Karl von Hohenzollern- Sigmaringen (1839-1914) ab1881 als Karl I. König von Rumänien in Bukarest

Frey = Emil Frey (1889-1946) Schweizer Komponist, Pianist und Musikpädagoge. 1909 bis ca. 1912 Dirigent und Pianist am Hof in Bukarest.



Foto des Ordens: Offizierskreuz vom Orden der Krone Rumäniens, gestiftet am 14.März 1881, den Tag der Tronbesteigung von Karl I.